



Pracownia Projektowa HYDROBETAM sp. z o.o.
ul. Komorowskiego 1/14, 30-106 Kraków
tel. kom. +48 608 300 572
e-mail: pracownia@tumidajski.pl

INWESTOR:

ZLECENIODAWCA:

OBIEKT:

ADRES OBIEKTU:

KATEGORIA OBIEKTU
BUDOWLANEGO:
TEMAT:

IDENTYFIKATOR
DZIAŁKI:

Gmina Miejska Kraków, reprezentowana przez: Dom Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie ul. Helclów 2, 31-148 Kraków	
Dom Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie ul. Helclów 2, 31-148 Kraków	
DOM POMOCY SPOŁECZNEJ - KAPLICA	
ul. Helclów 2, 31-148 Kraków	
<u>KATEGORIA XI</u>	
Remont rynien i rur spustowych w budynku Kaplicy Domu Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie <u>dz. nr 116/14, obr. 116, j.ew. Śródmieście</u>	
<u>126105 9.0116.116/14</u>	

PROJEKT WYKONAWCZY

BRANŻA ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANA

	Imię i Nazwisko	Nr uprawnień i specjalność	Data	Podpis
Projektował:	mgr inż. arch. Piotr Tumidajski	MPOIA/064/2016 <i>w specjalności architektonicznej</i>	7.2026	
	Nr zlecenia/Umowa DPSHe/DAG/E/15/2026	Faza PW	Nr opisu 100	Format A4
Zastrzega się wszelkie prawa wynikające z ustawy o prawie autorskim. Projekt niniejszy nie może być przerysowywany, uzupełniony lub odstąpiony komukolwiek bez pisemnej zgody HYDROBETAM, poza przypadkami uregulowanymi w zleceniu/umowie DPSHe/DAG/E/15/2026				
Dokumentacja jest kompletna w części budowlanej i wykonana w oparciu o obowiązujące przepisy techniczno- budowlane i wytyczne zawarte w normach. Praca projektowa może być skierowana do wykorzystania.				

SPIS TREŚCI:

ZAWARTOŚĆ CZĘŚCI OPISOWEJ PROJEKTU (I.I):

str. 4

1.	PRZEDMIOT I ZAKRES OPRACOWANIA	4
2.	PODSTAWA OPRACOWANIA.....	4
3.	DANE OGÓLNE	5
3.1	Nazwa, adres obiektu budowlanego.....	5
3.2	Lokalizacja inwestycji.....	5
3.3	Obszar oddziaływania inwestycji.....	Error! Bookmark not defined.
4.	OPIS STANU ISTNIEJĄCEGO	5
5.	OPIS ROZWIĄZAŃ PROJEKTOWYCH.....	11
5.1	Prace konserwatorskie – profile ciągnięte, gzymsu, detal architektoniczny – tynk romański	12
5.2	Obróbki blacharskie, rynny i rury spustowe.....	13
5.3	Haki rur spustowych – konserwacja	15
5.4	Impregnacja elementów drewnianych w pasie podrynnowym	15
5.5	Instalacja odgromowa.....	15
5.6	Roboty towarzyszące	15
6.	CHARAKTERYSTYKI	Error! Bookmark not defined.
6.1	Parametry techniczne obiektu budowlanego charakteryzujące wpływ obiektu budowlanego na środowisko i jego wykorzystywanie oraz na zdrowie ludzi i obiekty sąsiednie	Error! Bookmark not defined.
6.1.1	Zapotrzebowanie i jakość wody oraz ilości, jakości i sposobu odprowadzania ścieków oraz wód opadowych.....	Error! Bookmark not defined.
6.1.2	Gospodarka wodami opadowymi.....	Error! Bookmark not defined.
6.1.3	Gospodarka ściekami	Error! Bookmark not defined.
6.2	Emisja zanieczyszczeń gazowych, w tym zapachów, pyłowych i płynnych, z podaniem ich rodzaju, ilości i zasięgu rozprzestrzeniania się	Error! Bookmark not defined.
6.3	Rodzaj i ilość wytwarzanych odpadów	Error! Bookmark not defined.
6.4	Właściwości akustycznych oraz emisji drgań, a także promieniowania, w szczególności jonizującego, pola elektromagnetycznego i innych zakłóceń, z podaniem odpowiednich parametrów tych czynników i zasięgu ich rozprzestrzeniania się	Error! Bookmark not defined.
6.5	Wpływ obiektu budowlanego na istniejący drzewostan, powierzchnię ziemi, w tym glebę, wody powierzchniowe i podziemne.....	Error! Bookmark not defined.
6.6	Wpływ eksploatacji górniczej - teren szkód górniczych	Error! Bookmark not defined.
6.7	Teren osuwiskowy.....	Error! Bookmark not defined.
6.8	Ochrona konserwatorska, dziedzictwo kulturowe.....	Error! Bookmark not defined.
6.9	Dostęp dla osób niepełnosprawnych.....	Error! Bookmark not defined.
6.10	Wpływ inwestycji na środowisko.....	Error! Bookmark not defined.
6.11	Interes osób trzecich	Error! Bookmark not defined.
6.12	Gospodarka masami ziemnymi.....	Error! Bookmark not defined.
6.13	Analiza technicznych, środowiskowych i ekonomicznych możliwości realizacji wysoce wydajnych systemów alternatywnych zaopatrzenia w energię i ciepło, w tym zdecentralizowanych systemów dostawy energii opartych na energii ze źródeł odnawialnych, kogenerację, ogrzewanie lub chłodzenie lokalne lub blokowe.....	Error! Bookmark not defined.
6.14	Analiza technicznych i ekonomicznych możliwości wykorzystania urządzeń, które automatycznie regulują temperaturę oddzielnie w poszczególnych pomieszczeniach lub w wyznaczonej strefie ogrzewanej, zgodnie z § 135 ust. 7–10 i § 147 ust. 5–7 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. z 2022 r. poz. 1225)	Error! Bookmark not defined.
6.15	Informacja o zasadniczych elementach wyposażenia budowlano-instalacyjnego, zapewniających użytkowanie obiektu budowlanego zgodnie z przeznaczeniem	Error! Bookmark not defined.
6.16	Sposób spełnienia wymaga art. 5 Ustawy Prawo budowlane .	Error! Bookmark not defined.

7.	ZESTAWIENIA.....	Error! Bookmark not defined.
7.2	Rodzaj ograniczeń lub zakazów w zabudowie i zagospodarowaniu, wynikających z ustaleń miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego albo decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu – zgodność z zapisami MPZP.....	Error! Bookmark not defined.
8.	WARUNKI OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ	Error! Bookmark not defined.
9.	OPINIA GEOTECHNICZNA - WARUNKI GRUNTOWE ORAZ INFORMACJA O SPOSOBIE POSADOWIENIA OBIEKTU BUDOWLANEGO	Error! Bookmark not defined.
10.	POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI.....	16
11.	WYTYCZNE BHP PRZY PRACACH BUDOWLANYCH.....	16
12.	UWAGI KOŃCOWE.....	16

ZAWARTOŚĆ CZĘŚCI RYSUNKOWEJ PROJEKTU (I.II):

str. 18

Nr rys. Tytuł rysunku

skala

101 Schemat oryinnowania projekt

1:100

– DOKUMENTY DOŁĄCZONE DO PROJEKTU (I.III):

str. 19

- Uprawnienia budowlane projektanta/sprawdzającego i zaświadczeni OIIB o przynależności
- Pozwolenie konserwatorskie

CZĘŚĆ OPISOWA:

1. PRZEDMIOT I ZAKRES OPRACOWANIA

Przedmiotem opracowania jest projekt wykonawczy dla zamierzenia inwestycyjnego pn. „*Remont rynien i rur spustowych w budynku Kaplicy Domu Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie*”.

Dokumentacja projektowa została sporządzona w ramach realizacji zlecenia pn. „*Opracowanie dokumentacji projektowej dotyczącej kaplicy Domu Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie w zakresie robót budowlanych niezbędnych do wykonania w celu usunięcia przyczyn niszczenia elewacji obiektu*”.

Budynek zlokalizowany jest w obszarze objętym Miejscowym Planem Zagospodarowania Przestrzennego Uchwała nr LIII/1464/21 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 lutego 2021 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kleparz” (ogłoszona w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego z dnia 24 lutego 2021 r., poz. 1156)

Zakres opracowania obejmuje wykonanie remontu systemu orywnowania miedzianego rur spustowych i rynien wraz z obróbkami blacharskimi dachu budynku Kaplicy przy budynku A.

Zakres robót budowlanych; remont oraz prace konserwatorskie nie zmieniają sposobu użytkowania ani nie zmienia się warunków ochrony przeciwpożarowej (zmiana stref, obciążenia ogniowego, odległości, kierunków dojeżdż., itp.). Nie zmienia się również układ konstrukcyjny budynku, nie zmienia się jego układ statyczny, nie zwiększone są obciążenia jego elementów. Budynek podlega ochronie konserwatorskiej.

2. PODSTAWA OPRACOWANIA

- Uzgodnienia z Inwestorem
- Umowa/zlecenie
- Wizja i pomiary w terenie
- Uchwała nr LIII/1464/21 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 lutego 2021 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kleparz” (ogłoszona w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego z dnia 24 lutego 2021 r., poz. 1156)
- Ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz.U. 2025 r. poz. 418 t.j. z późn. zm.)
- Ustawa z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U. 2024 poz. 1292 t.j. z późn. zm.)
- Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. 2025 poz. 647, t.j. z późn. zm.)
- Rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie z dnia 12 kwietnia 2002 r. (Dz.U. 2024 poz. 726 z późn. zm.)
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz.U. 2003 nr 169 poz. 1650, t.j. z późn. zm.)
- Rozporządzenie Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 27 października 2023 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz.U. 2023 poz. 2405 z późn. zm.)
- Rozporządzenie Ministra Klimatu z dnia 2 stycznia 2020 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz.U. 2020 poz. 10)
- Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 7 czerwca 2010 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz.U. 2023 poz. 822, t.j. z późn. zm.)
- Rozporządzenie Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (t.j. Dz.U. 2021 poz. 81, z późn. zm.)
- Obowiązujące polskie normy i przepisy

3. DANE OGÓLNE

3.1 Nazwa, adres obiektu budowlanego

Nazwa Inwestycji: Remont rynien i rur spustowych w budynku Kaplicy Domu Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie

Adres: ul. Helclów 2, 31-148 Kraków

Działki: dz. nr 116/14, obr. 116, j.ew. Śródmieście, identyfikator działki: 126105_9.0116.116/14

Inwestor: Gmina Miejska Kraków, reprezentowana przez: Dom Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie, ul. Helclów 2, 31-148 Kraków

3.2 Lokalizacja inwestycji

Miejscem realizacji zamówienia jest Kaplica przy budynku głównym oznaczonym jako „A” na terenie założenia Domu Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie.

4. OPIS STANU ISTNIEJĄCEGO

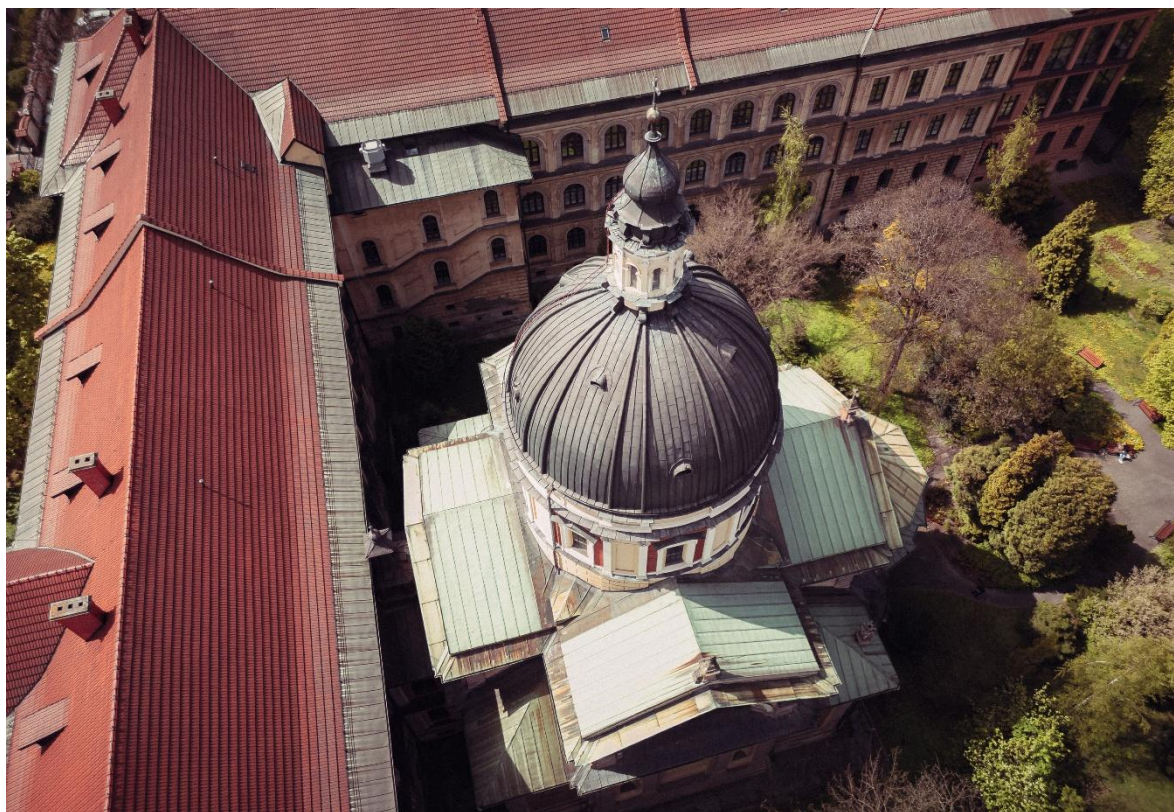
Budynek A w Domu Pomocy Społecznej jest obiektem mieszkalnym – z 5-ma kondygnacjami użytkowymi (piwnica, parter 1-3 piętra), na parterze budynku znajdują się także pomieszczenia administracyjne, pomieszczenia rehabilitacyjne, biblioteka, sale terapii zajęciowej, świetlica, gabinet lekarski i stomatologiczny, rentgen, w piwnicach mieszczą się pomieszczenia techniczne i magazyny. Budynek jest 5 kondygnacyjny, podpiwniczony. W budynku znajdują się 3 windy osobowe. Dom Ubogich im. Ludwika i Anny Helclów obecnie budynek „A” w Domu Opieki Społecznej w Krakowie przy ul. Helclów 2 jest wpisany do rejestru zabytków pod numerem A-114 i znajduje się w obrębie układu urbanistycznego Kleparza wpisanego do rejestru zabytków pod numerem A-648.

Dom Pomocy Społecznej im. Ludwika i Anny Helclów w Krakowie (ówczesny Dom Ubogich im. Helclów) powstał jako założenie na terenie galicyjskiego Krakowa w 1890 roku, dzięki fundacji małżeństwa Anny z Treutleów i Ludwika Helclów (pierwszy wiceprezydent miasta Krakowa, działał w samorządzie miejskim, członek i podstarszy Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej). Należy pamiętać, że założenie miało pełnić rolę zakładu pomocy w cierpieniu dla nieuleczalnie chorych i rekonwalescentów (stąd też notowane koligacje z personelem szpitala wojskowego, ulokowanego niedaleko przy ul. Wrocławskiej. Pierwszy zarząd, zgodnie z wolą fundatorki, miały sprawować Siostry Miłosierdzia (Szarytki). Siostron – za sprawą Siostry Karoliny Juhel – ówczesnej Siostry Wizytatorki Zgromadzenia SS. Miłosierdzia, przypadła szczególna rola w projektowaniu, budowie i wyposażeniu Domu. Dzięki staraniom Siostry Juhel i Kuratora Ludwika Szumańczowskiego, ówczesnej ulicy Polnej, znajdującej się między ulicą Długą i Pędzichów, nadano nazwę ulicy Helclów.

Projekt wykonał działający w Krakowie architekt Tomasz Pryliński, który zaprojektował budynek wraz z Kaplicą, a następnie był kierownikiem budowy. Dom budowano od 1 kwietnia 1886 r. do 15 kwietnia 1890 r. Uroczystości otwarcia i poświęcenia odbyły się w dniach 24 - 25 lipca 1890 r. Poświęcenie całego gmachu i dzwonów, a także konsekracji Kaplicy dokonał ks. Kardynał Albin Dunajewski. Architektoniczne nawiązania stylistyczne (zakład i kaplica – klasycyzm, określany w niektórych materiałach źródłowych neorenesansem włoskim, zarówno nad wejściem głównym do Zakładu jak i kaplicy – pw. Świętej Anny znajduje się obraz Matki Bożej Częstochowskiej, podobnie jak w kaplicy cmentarnej na Cmentarzu Rakowickim) uwidaczniają się przy bezpośrednim porównaniu drugiego założenia – kaplicy cmentarnej na Cmentarzu Rakowickim w Krakowie, również fundacji Helclów.

II wojna światowa przyniosła szereg zmian w funkcjonowaniu Zakładu. Od września 1939 r. część pomieszczeń zajmowanych było przez policję niemiecką, aby w 1941 r. całe jedno skrzydło zostało przeznaczone na filię więzienia Montelupich dla kobiet. W 1943 r. władze niemieckie przesiedliły mieszkańców Zakładu wraz z personelem do Szczawnicy.

Budynek kaplicy posiadający stanowiącą dominantę nad założeniem – kopułę, obecnie posiada dach pokryty w całości blachą miedzianą. Zgodnie z zachowaną ikonografią, jedynie pokrycie kopuły wykonane było z blachy miedzianej, daszki pulpitarne oraz nakrywający apsydę prezbiterium – posiadały pokrycie z dachówki, zapewne takiej samej jak pozostałe dachy budynku. Jedynie ofasowania ścian szczytowych pokryte były miedzią.



Widok kaplicy z lotu ptaka





Obszar objęty wymianą orynnowania oraz obróbkę blacharskich (ofasowań) gzymsów, ścianek szczytowych, ryzalitów





Obszar objęty wymianą orywnowania oraz obróbkę blacharskich (ofasowań) gzymsów, ścianek szczytowych, ryzalitów

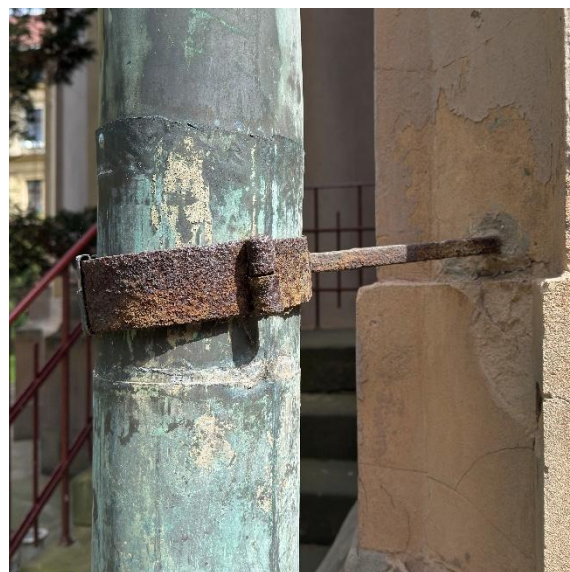




Obszar objęty wymianą orynnowania oraz obróbkę blacharskich (ofasowań) gzymsów, ścianek szczytowych, ryzalitów



Obszar objęty wymianą orynnowania oraz obróbkę blacharskich (ofasowań) gzymsów, ścianek szczytowych, ryzalitów – widok od strony apsydy



Odcinek dolny wymienionej rury spustowej wraz z pozostawionym fragmentem haka rynnowego, obok zachowany historyczny hak rynnowy, z widoczną znaczną korozją powierzchnią metalu



Widoczne odspojenia i zawilgocenia tynku romańskiego w pasie podrynnowym, obok utracony bezpowrotnie czyszczak żeliwny, w jego miejsce zamontowany czyszczak z PCV (spełniający funkcje jednak abistoryczny)



Prowizoryczne połączenie obejmy rury spustowej do relikwów historycznego baka – element do likwidacji, obok przykład zachowanego czyszczaka żelaznego – do pozostawienia



Widok elewacji od strony dzisiejszych Alei im. Słowackiego, nad założeniem góruje budynek Kaplicy [Źródło; Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, poz. MHK-2176]

5. OPIS ROZWIĄZAŃ PROJEKTOWYCH

Zakres prac obejmuje **remont rynien, rur spustowych i obróbkę blacharskich budynku Kaplicy**, mający na celu usunięcie przyczyny zawilgacania gzymsów oraz fragmentów elewacji spowodowanego

nieszczelnościami. Zakres obejmuje również prace konserwatorskie towarzyszące w zakresie tynków i detalu architektonicznego w bezpośrednim otoczeniu prowadzonych prac. Obróbki blacharski, rynny i rury spustowe w obszarze tamburu i samej kopuły nie są objęte opracowaniem (remont został już przeprowadzony w latach ubiegłych a ich stan jest dobry).

Podstawowym założeniem jest **zachowanie obecnego wystroju elewacji i braku zmiany lokalizacji orynnowania – wszystkie rury spustowe, obróbki blacharskie i rynny zostaną zamontowane w tych samych miejscach.**

Zasadniczy zakres robót obejmuje:

- remont (wymiana) orynnowania Kaplicy, wymiana haków mocujących rynny i rury spustowe,
- remont fragmentów pokrycia dachu (strefa okapowa),
- montaż śniegolapów,
- wymiana obróbek blacharskich oraz wykonanie obróbek między rynną a gzymsem
- prace konserwatorskie w pasie podrynnowym i obszarach rur spustowych wraz z czyszczakami (w minimalnym, koniecznym zakresie),
- prace towarzyszące wykończeniowe.

Założenia konserwatorskie i architektoniczne:

Zasadniczym efektem prowadzonych robót remontowych i prac konserwatorskich jest zatrzymanie i przeciwdziałanie postępującej degradacji spowodowanej nieszczelnościami systemu odprowadzania wody opadowej z dachu i daszków Kaplicy.

Parametry przestrzenne wystroju pozostają bez zmian względem obecnego stanu. Projekt nie zmienia detalu sztukatorskiego, zakładając zachowanie stanu istniejącego. Układ orynnowania bez zmian. Żeliwne czyszczaki po weryfikacji stanu technicznego należy oczyścić i pozostawić. Historyczne haki rur spustowych (na poziomie dolnym) pozostawić, poddając je uprzednio pracom konserwatorskim. Haki rynnowe wymienić na nowe.

5.1 Prace konserwatorskie – profile ciągnione, gzymsu, detalu architektoniczny – tynk romański

Zakres prac obejmuje niewielki pas i obszar profilowanego gzymsu pomiędzy obróbką blacharską pasa rynnowego a detalem architektonicznym (ograniczony do minimalnego, koniecznego zakresu prac - punktowych napraw przy wymienianych obróbkach blacharskich. a budynku wykonana pierwotnie w technologii tynku romańskiego, w której to również wykonano detalu architektoniczny. Jak wspomniano, prace ograniczone są do niezbędnego minimum.

Działania konserwatorskie powinny być skierowane na odsłonięcie i konserwację pierwotnych tynków i form detalu architektonicznego (w tym zakrytych poprzez nawarstwienia). Należy usunąć wszystkie cementowe tynki iłaty pochodzące z poprzednich napraw.

Należy w maksymalnym stopniu utrzymać tynki historyczne (wymianę tynków historycznych ograniczyć wyłącznie do odspojonych); konieczne uzupełnienia należy wykonać w technologii tradycyjnej z powtórzeniem materiału pierwotnego, niewskazany jest położenie na oczyszczonych tynkach romańskich po uzupełnieniu ubytków dodatkowej warstwy cementu romańskiego.

Powierzchnię tynków na bazie cementów romańskich należy odsłonić, poddać konserwacji i eksponować, nie pokrywając powłokami farb elewacyjnych, które fałszują kolorystykę i oryginalną technologię cementu romańskiego. Oczyszczanie powierzchni należy przeprowadzić po wykonaniu wstępnych prób i doborze odpowiedniej metody, niepowodującej degradacji powierzchni oryginalnego tynku (proponuje się metodę mechaniczną w systemie piaskowania niskociśnieniowego – JOS, Rotec lub Ce-Pe (parametry regulowane w zależności od potrzeb). Po przeprowadzeniu oczyszczania powierzchni, informacje uzyskane na temat faktycznego jej stanu zachowania, pozwolą na podjęcie decyzji, co do dalszego postępowania. Znacznie zdegradowane elementy tynków gładkich i gzymsu należy usunąć i uzupełnić tradycyjną metodą, w przypadku gzymsów poprzez tzw. ciągnięcie profili, ubytki mniejsze poprzez wklejenie wykonanych odlewów z ewentualnym wykonaniem konstrukcji nośnej. Wszelkie ubytki detalu sztukatorskiego z masy powinny zostać uzupełnione odpowiednimi zaprawami firm

specjalizujących się w renowacji i konserwacji zabytków – zaleca się technologię historyczną, wykorzystującą masy z cementem romańskim.

Sugeruje się pozostawienie oczyszczonej i uzupełnionej w miejscach ubytków powierzchni tynku romańskiego. W razie potrzeby powierzchnię tynku można, jedynie miejscowo, w przypadku trwałych przebarwień zakłócających odbiór estetyczny elewacji, scalić kolorystycznie (farbą laserunkową o spoiwie silikonowym, bez bieli tytanowej), co pozwoli zachować jej zabytkowy, unikalny charakter. Większe pęknięcia należy poszerzyć i uzupełnić szlamem z zaprawy romańskiej, którego nadmiar należy natychmiast zetrzeć mokrą gąbką z powierzchni tynku. Do uzupełnień należy dobrać preparaty na bazie cementu romańskiego zbliżone kolorystycznie do oryginalnej kolorystyki. Niewskazaniem jest pokrywanie powierzchni tynków zabytkowych w całości nową zaprawą na bazie cementu romańskiego czy też warstwami malarskimi o kolorze zbliżonym do warstw pierwotnych.

W trakcie prac związanych z wymianom orynnowania, wskazanym jest dokonanie szczegółowego rozpoznania stratygraficznego – po ustawieniu rusztowań/zwyzki.

Szczegółowy zakres prac konserwatorskich:

- przed przystąpieniem do prac należy ściągnąć wszystkie profile z pierwotnej powierzchni (po usunięciu nawarstwień cementowych) gzymsów oraz innych detali przestrzennych i wykonać szablon do ciągnięcia
- skucie tynków w złym stanie technicznym (tynki zmurszałe, zawilgocone, odspojone itp.)
- mechaniczne usunięcie wszelkich większych niepierwotnych nawarstwień (wtórnych tynków, zaciepek gipsowych i cementowo-wapiennych), ręcznie, przy pomocy szpachelek, młotków, meissli, poprzez zeskrobywanie, odstukiwanie itp.
- w miejscach silnie związanych z podłożem (po przeprowadzeniu prób) usunięcie zabrudzeń z tynków pierwotnych metodą mechaniczną w systemie piaskowania niskociśnieniowego, a w razie potrzeby doczyszczanie metodą chemiczną preparatem do usuwania zanieczyszczeń o charakterze miejskim (sadzy, kurzu, zanieczyszczeń przemysłowych itp.) z powierzchni mineralnych materiałów budowlanych
- dezynfekcja miejsc zaatakowanych przez mikroorganizmy, jak również odsłoniętego wątku ceglanego. Preparat nie powinien zawierać środków powierzchniowo czynnych, natłuszczających ani metali ciężkich.
- usunięcie zniszczonych, zdeintegrowanych partii fug (do głębokości 2 cm).
- lokalne wzmocnienie strukturalne łoża ceglanego oraz fug w miejscach silnie zdegradowanych (wodorozcieńczalny preparat krzemianowy na bazie szkła wodnego, przeznaczony do wzmacniania murów i poprawiający przyczepność przed pokryciem zaprawami mineralnymi, tworzący warstwę charakteryzującą się bardzo wysoką paroprzepuszczalnością, zapewniającą swobodne przenikanie pary wodnej i oddawanie wilgoci).
- uzupełnienie tynków prostych, proponuje się użycie systemowych tynków renowacyjnych:
- rekonstrukcja detali profilowanych w systemie dwuwarstwowych tynków mineralnych tynk ciągniony rdzeniowy i tynk ciągniony nawierzchniowy.
- powierzchnię uzupełnionych tynków opracować mineralną szpachlówką powierzchniową na bazie cementu romańskiego.
- szpachlówką na bazie cementu romańskiego uzupełnić również oryginalne pęknięcia tynku romańskiego (powierzchnie wcześniej oczyszczone i zwilżone).
- opcjonalnie w przypadku konieczności miejscowego scalenia kolorystycznego trwałych przebarwień w obrębie elewacji, po ok. miesiącu od poprzednich działań, wykonać laserunki farbą silikonową o wysokiej przepuszczalności pary wodnej i silnej hydrofobowości, bez bieli tytanowej.

Przed przystąpieniem do wykonania ostatecznej kolorystyki elewacji, potwierdzić kolorystykę zgodną z wynikami poszerzonej stratygrafii w miejscach obecnie niedostępnych (wykonać dodatkowe rozpoznanie z rusztowań/zwyzki).

5.2 Obróbki blacharskie, rynny i rury spustowe

Wykonać wymianę wszystkich elementów stalowych znajdujących się na elewacji (z wyjątkiem tambura i kopuły) oraz rynien i rur spustowych. W miejscu zdemontowanych obróbek blacharskich, rynien i rur spustowych należy wykonać nowe z blachy miedzianej grubości 0,7mm, mocowane na systemowych

rozwiązaniach bezpośrednio do elewacji. Elementy łączyć poprzez lutowanie z zapewnieniem odpowiedniej kompensacji termicznej dla elementów stalowych. Krawędzie obróbek z blachy wykonać w tradycyjnej technologii tzw. *nursta* (zwinęta krawędź zewnętrzna).

Wykonać remont lub wymianę (jedynie w przypadku stwierdzenia złego stanu technicznego – np. pęknięcia) żeliwnych dolnych członów rur spustowych z czyszczakami; przy czym nowe wykonać jako żeliwne (kolor antracytowy), stylizowane. Wymianie obligatoryjnej podlega jeden z czyszczaków który obecnie wykonany jest z PCV. Z uwagi na mniejszą średnicę czyszczaka żeliwnego zastosować mniejszą średnicę rury spustowej (dostosowanej do jego wewnętrznej średnicy) lub wykonać szczelną redukcję. Przy wymianie czyszczaka średnicę wewnętrzną dopasować do projektowanej średnicy zewnętrznej rury spustowej.

Rury spustowe podłączyć do istniejącej kanalizacji deszczowej stosując stylizowane czyszczaki żeliwne.

- rury spustowe wykonać z blachy miedzianej: 0,7mm śr. głównych min. 150 mm (wskazane 160 mm), rynny główne śr. min. 160 mm (wskazane 180 mm), w części górnej – nad apsydą, rynny i rury spustowe średnicy 110 mm (odprowadzanie pośrednie na niższą połąć)

- zamontować haki w rozstawie co 60 cm z uwzględnieniem przewidzianych spadków rynien. Haki należy dogać zgodnie z instrukcją montażu producenta, mocowanie haków w miejscach obecnych (celem braku wykonywania dodatkowych otworów w elewacji)

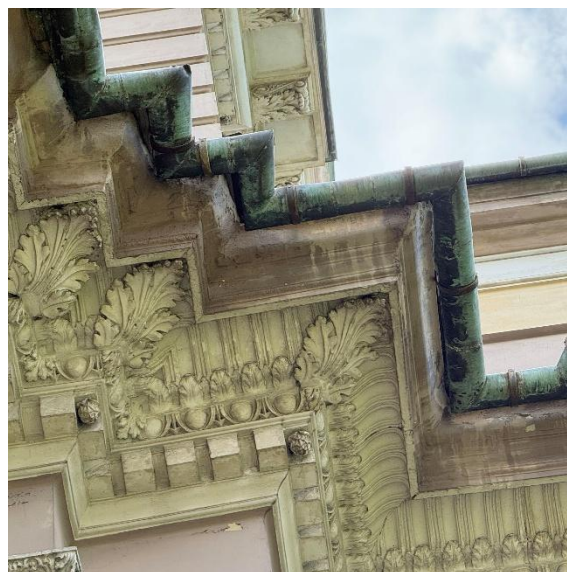
- założyć rynny i odpływy przy użyciu systemowych klamer i łączników z tego samego materiału - miedź, zgodnie z instrukcją montażu producenta,

- przymocować do ściany obejmę w rozstawie co 120 cm i zamontować rury spustowe za pomocą systemowych zatrzasków.

Rury spustowe na elewacji montować w tych samych miejscach co obecnie, wykorzystując istniejące przejścia w gzymsach i cokołach, odprowadzenie rur spustowych poprzez żeliwne stylizowane czyszczaki w tych samych miejscach co obecnie. Zakazuje się stosowania elementów z tworzyw sztucznych (np. obejm rynnowych, haków, itp.), należy całość wymienianych elementów systemu odprowadzania wody deszczowej wykonać z jednego materiału (miedź; łączenie poprzez lutowanie, zgrzewanie).

W przypadku stwierdzenia mniejszych przekroji części rynien w części niedostępnej, wykonać wymianę na średnicę mniejszą niż wskazana, powtarzając obecne wymiary.

Elementy detalu metaloplastyki rur spustowych odtworzyć pobierając pomiary w trakcie prowadzonych prac.



Przykład detalu metaloplastyki w części górnej, obok rozwiązanie uskoków gzymsu

Ze względu na rozszerzalność cieplną miedzi (Współczynnik rozszerzalności temperaturowej dla blachy miedzianej wynosi $0,017 \text{ mm}/(\text{m}^{\circ}\text{K})$), arkusze blachy należy montować umożliwiając "pracę" obróbek blacharskich. Maksymalne zalecane wartości odstępów między kompensacjami wydłużenia wykonać na podstawie dostępnych tabel.

5.3 Haki rur spustowych – konserwacja

Historyczne haki rur spustowych w dolnej partii, które zostały zachowane i stan techniczny pozwala (korozja nie doprowadziła do dezintegracji metalu) zachować i poddać pracom konserwatorskim oraz ponownie wykorzystać.

Wykonać oczyszczenie elementów stalowych poprzez ręczne lub mechaniczne szczotkowanie, piaskowanie, (hydropiaskowanie, hydromonitoring), do stopnia czystości Sa 2,5, tak aby uzyskały jasny, metaliczny wygląd, a potem oczyścić sprężonym, bezolejowym powietrzem i ewentualnie odtłuścić acetonem. W przypadku zastosowania metody zawierającej wodę (hydropiaskowanie lub hydromonitoring), należy zabezpieczyć powierzchnie stali wodnymi farbami zawierającymi substancje reagujące z produktami korozji i zabezpieczające przed procesami korozyjnymi (tzw. inhibitory korozji) oraz przesypanie suszonym piaskiem kwarcowym o uziarnieniu powyżej 1 mm. Na przygotowaną powierzchnię stali należy nałożyć mineralną powłokę antykorozyjną. W przypadku dopuszczenia przez producenta, aplikacje zaprawy można stosować również na wilgotną stal. Zaprawę antykorozyjną nakładać najpóźniej do 3 godzin po oczyszczeniu stali lub po wyschnięciu dodatkowej warstwy farby antykorozyjnej przesypanej piaskiem. W przypadku stwierdzenia znacznego stopnia korozji należy wykonać wymianę elementów na nowe, o podobnych wymiarach.

Decyzję co do liczby oraz wskazania poszczególnych haków, pełniących funkcję świadków historii podjąć na Komisji konserwatorskiej.

5.4 Impregnacja elementów drewnianych w pasie podrynnowym

W przypadku stwierdzenia zbutwiałych elementów drewnianych w pasie pod rynnowym, należy je wymienić na nowe (odcinkowo) o takich samych przekrojach, z drewna w klasie min. C24. Elementy drewniane odsłonięte zaimpregnować preparatem biobójczym i zabezpieczającym pożarowo. Wykonać impregnację powierzchniową wszystkich elementów drewnianych środkami grzybobójczymi, owadobójczymi posiadającymi właściwości ogniochronne do klasy niezapalnej i nierozprzestrzeniającej ogień, klasyfikacja NRO wewnątrz budynku (klasyfikacja w zakresie reakcji na ogień elementów drewnianych o grubości co najmniej 20 mm zabezpieczonych metodą powierzchniową wyrobu klasa minimum: B-s1, d0 (niezapalny, niekapiący i nieodpadający pod wpływem ognia oraz nierozprzestrzeniający ognia; PN-EN 13501-1+A1:2010).

5.5 Płatki przeciwśniegowe

Wykonać nowe płatki przeciwśniegowe dostosowane do montażu na pokryciu z blachy płaskiej na rąbek stojący. Płatki montować bezpośrednio do pokrycia, w odległości nie większej niż 1,0m od krawędzi dachu.

5.6 Instalacja odgromowa

Istniejące zwody instalacji odgromowej pozostawić miejscach istniejących, podłączyć nowe (wymieniane) rynny i ofasowania z blachy miedzianej poprzez system zacisków przewodzących, sposób wykonania zgodnie z normą PN-EN 62305-1. Rezystancja uziemienia winna wynosić nie więcej niż 10Ω (po wykonaniu prac należy wykonać pomiar wartości rezystancji uziemienia).

5.7 Roboty towarzyszące

- W trakcie wymiany rynien i rur spustowych wykonać uzupełnienia i wymiany blachy miedzianej w pasie pod i – nad rynnowym w zakresie koniecznym. Pokrycie z blachy miedzianej gr. 0,7 mm na rąbek stojący.
- Na czas robót zabezpieczyć odpowiednio wszystkie czynne instalacje będące w obszarze robót oraz przestrzenie transportu materiałów budowlanych.

- Przed przystąpieniem do robót budowlanych Wykonawca ma obowiązek dokonać pomiarów kontrolnych, zabezpieczenia elementów niepodlegających wymianie. Wykonać szczegółową inwentaryzację detalu architektonicznego, wykonać szablony do rekonstrukcji elementów brakujących.
- Uwzględnić wszystkie roboty wykończeniowe konieczne do zrealizowania w trakcie robót budowlanych.
- Gruz transportować na bieżąco z terenu budowy, stosować zraszanie, aby zminimalizować powstawanie pyłu i kurzu. Transport elementów zdemontowanych nie może być prowadzony przez przestrzeń budynku głównego A.
- W przypadku prowadzenia prac ze zwyżki, Wykonawca powinien przewidzieć tymczasową drogę technologiczną oraz utwardzenia pod rozstawienie zwyżki. Zwraca się uwagę, iż dojazd pojazdami pod elewację kaplicy jest utrudniony. Ponadto sposób komunikacji i praca zwyżki powinna uwzględniać wymogi ochrony zieleni (opisane w opracowaniu).
- Prowadzone prace powinny zostać przeprowadzone w sposób zapewniający bezpieczeństwo i spokój pacjentów obiektu, w szczególności teren powinien być zabezpieczony przed dostępem osób postronnych przebywających w ogrodzie.

6. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Posiadacz odpadów winien postępować z odpadami w sposób zgodny z zasadami gospodarowania odpadami oraz wymogami ochrony środowiska. Materiały z rozbiórki powinny być segregowane w miejscu ich demontażu i magazynowane selektywnie do czasu wywozu z miejsca rozbiórki.

W trakcie rozbiórki, na placu budowy zostaną wydzielone następujące grupy odpadów:

- gruz betonowy,
- gruz ceglany,
- tynki,
- szkło,
- tworzywa sztuczne,
- odpadowa papa,
- żelazo i stal (złom stalowy),
- drewno,
- inne

Przewiduje się powstawanie niewielkich ilości odpadów, tj. gruzu, metalu.

Elementy te należy po ostrożnym zdemontowaniu przetransportować za pomocą zewnętrznego zsypu budowlanego lub za pomocą innych rozwiązań wysokościowych na teren, skąd zostaną wywiezione celem składowania. Nie dopuszcza się transportu elementów w przestrzeniach wewnętrznych budynków.

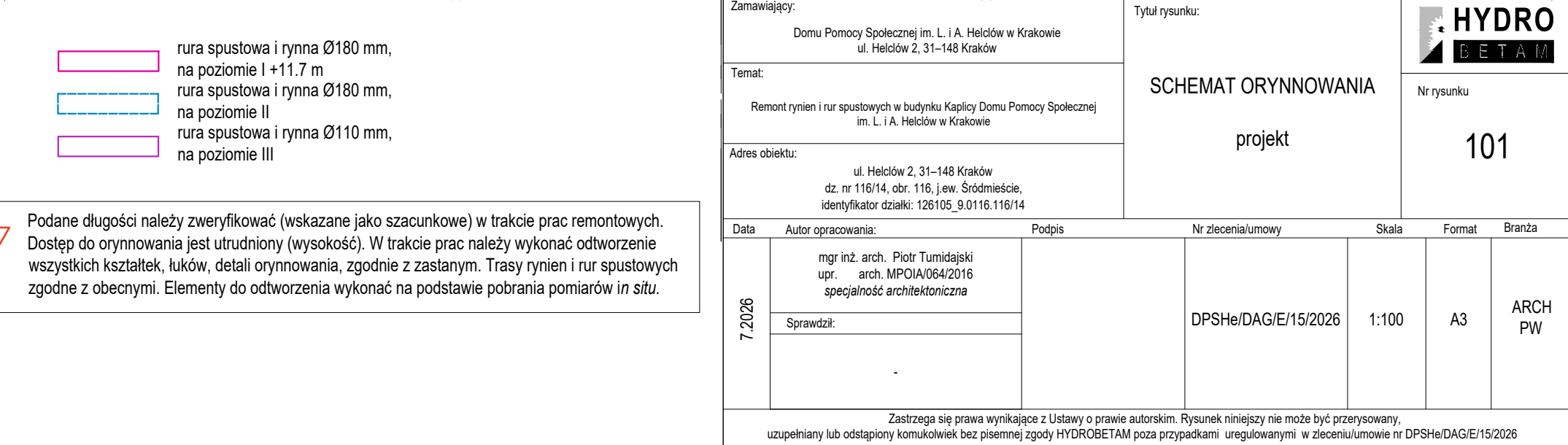
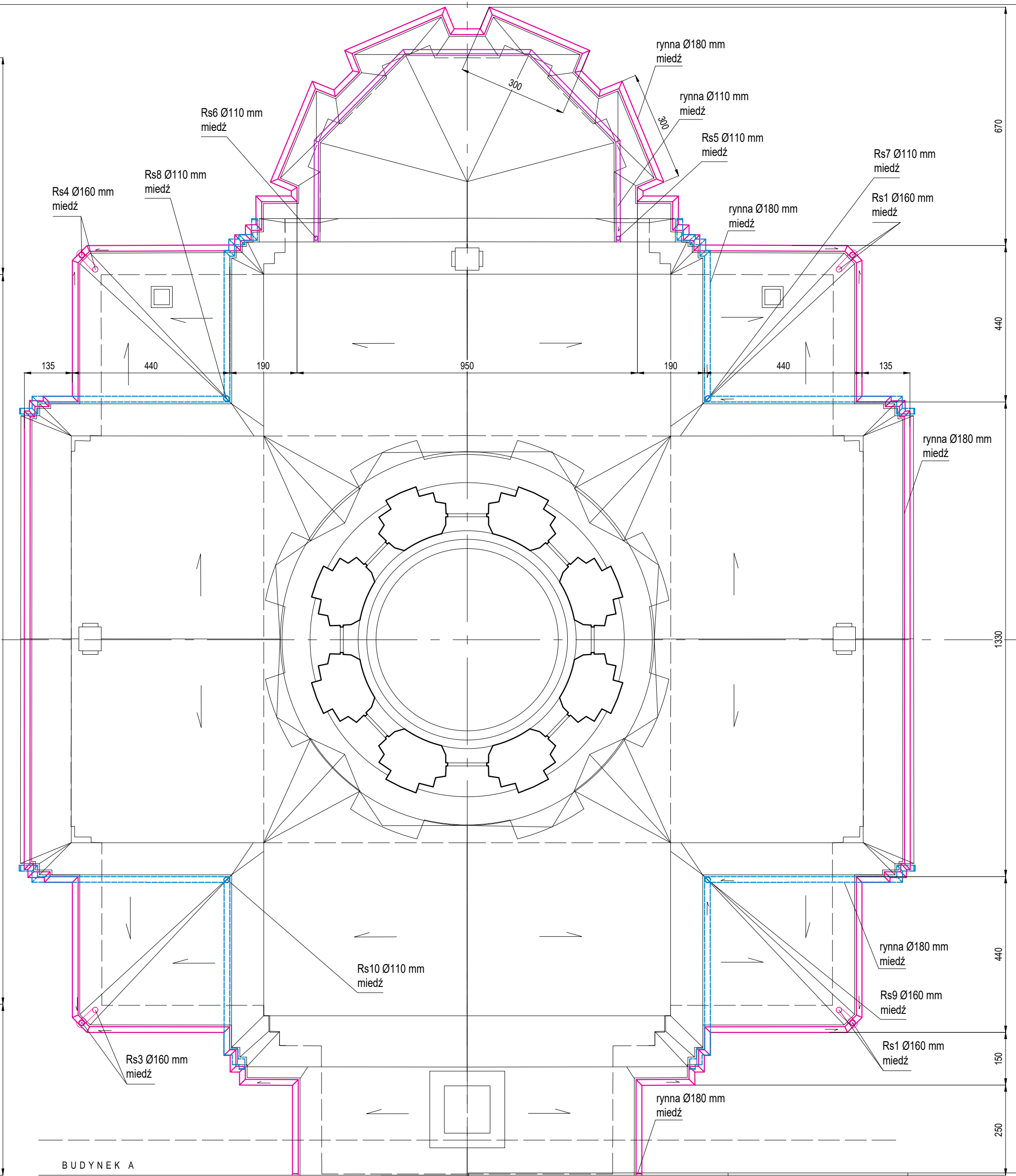
7. WYTYCZNE BHP PRZY PRACACH BUDOWLANYCH

Wszyscy pracownicy oraz osoby towarzyszące związane z pracami budowlanymi powinny być wyposażone w odzież ochronną. Należy przestrzegać Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dn. 6 lutego 2003 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (*Dz. U. 2003 nr 47 poz. 401*), Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (*Dz. U. 2003 nr 169 poz. 1650*).

8. UWAGI KOŃCOWE

- Wszelkie odstępstwa od niniejszego projektu należy uzgadniać z:
 - | Inwestorem
 - | Projektantem
- Należy przestrzegać Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (*Dz. U. Nr 47 poz. 401*), Rozporządzeniu Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (*Dz. U. 2003 nr 169 poz. 1650*)

- Wszystkie maszyny i urządzenia powinny posiadać obowiązujące certyfikaty i znaki, bezpieczeństwa lub świadectwa dopuszczenia do eksploatacji, deklaracje zgodności pod względem BHP, zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie.
- Wszystkie prace należy wykonać zgodnie ze sztuką budowlaną, polskimi normami oraz przepisami BHP i p. poż.
- Wszystkie zastosowane materiały powinny posiadać odpowiednie certyfikaty i aprobaty.
- W przypadku pojawienia się w projekcie jakichkolwiek nazw i znaków towarowych należy je traktować jako wzorcowe, w żaden sposób nie będące sugerowanymi.
- Wszystkie materiały zastosowane na etapie wykonawstwa muszą spełniać wymogi jakości co najmniej równoważne podanym w projekcie.
- Wszystkie proponowane materiały renowacyjne i konserwatorskie można zastępować materiałami równoważnymi o podobnych parametrach, posiadającymi dopuszczenie dla obiektów zabytkowych.
- Zwraca się uwagę, że prowadzone prace powinny być zabezpieczone w sposób zapewniający bezpieczeństwo osób postronnych. Sposób zabezpieczenia należy uzgodnić z inspektorem nadzoru, Inwestorem. Wszystkie zsypy gruzu na poziomie terenu powinny zostać zabezpieczone w sposób zapewniający bezpieczeństwo osób postronnych i pracowników. Na czas robót należy zabezpieczyć teren wokół Kaplicy.
- Wszelkie prace montażowe powinny być zgodne z obowiązującymi normami sztuki budowlanej.
- Wszystkie prace powodujące zapylenie należy wykonywać w sposób minimalizujący wpływ na przestrzeń sąsiednią. Stosować rozwiązania w postaci przesłon, siatek oraz zraszania. Prace prowadzić w godzinach niepowodujących uciążliwości dla mieszkańców DPS.
- W trakcie prowadzenia robót budowlanych należy przestrzegać zapisów opinii, uzgodnień i postanowień, wytworzonych i uzyskanych na etapie dokumentacji projektowej.



Kraków, dnia 26. MAJ 2026

POZWOLENIE NR ZN-I.5142.353.2026

Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków
na prowadzenie robót budowlanych oraz prac konserwatorskich
przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków

Na podstawie art. 104 §1 i art. 107 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2025 roku, poz. 1691), a także art. 36 ust. 1 pkt 1 w związku z art. 89 ust 2 i art. 91 ust. 4 pkt. 4 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 1292 ze zm.) oraz § 1 ust. 1 pkt 1 lit. a, c i e oraz §12 i §13 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 roku w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz. U. z 2021 r., poz. 81),

po rozpatrzeniu wniosku z dnia 04.05.2025 r. (data wpływu: 12.05.2026 r.) złożonego przez Dom Pomocy Społecznej im. Ludwika i Anny Helclów w Krakowie, ul. Helclów 2, 31-148 Kraków reprezentowany przez pełnomocnika Pana Piotra Tumidajskiego, ul. Komorowskiego 1/14, 30-106 Kraków w sprawie wydania pozwolenia konserwatorskiego na prowadzenie robót budowlanych oraz prac konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków w zakresie: remontu (wymiany) orynnowania Kaplicy, wymiany haków mocujących rynny i rury spustowe, remontu fragmentów pokrycia dachu (strefa okapowa), montażu śniegołapów, wymiany obróbek blacharskich oraz wykonania obróbek między rynną a gzymsem, prac konserwatorskich w pasie podrynnowym i obszarach rur spustowych wraz z czyszczakami (w minimalnym, koniecznym zakresie) oraz towarzyszących prac wykończeniowych w budynku Kaplicy Domu Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie (dz. nr 116/14, obr. S-116 Śródmieście),

pozwala się

Wnioskodawcy na prowadzenie robót budowlanych oraz prac konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków w zakresie remontu rynien i rur spustowych w budynku **Kaplicy Domu Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie** w oparciu o załączony projekt architektoniczno-budowlany pn.: „*Remont rynien i rur spustowych w budynku Kaplicy Domu Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie* (dz. nr 116/14, obr 116, j. ew. Śródmieście) zawierający program prac konserwatorskich, sporządzony przez Pana Piotra Tumidajskiego, kwiecień 2026 r. **pod następującymi warunkami:**

- **Należy dążyć do zachowania jak największej ilości detali metaloplastyki w obrębie górnych części rur spustowych. W przypadku stwierdzenia ich złego stanu technicznego, uniemożliwiającego ponowne wykorzystanie, należy wykonać ich wierne odtworzenie w uzgodnieniu z pracownikami Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków**
- **Wszelkie prace konserwatorskie, prace restauratorskie oraz roboty budowlane należy prowadzić pod nadzorem dyplomowanego konserwatora dzieł sztuki.**

I. Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub zmienione na podstawie art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (§ 13 ust. 1 pkt 6 rozporządzenia powołanego w podstawie prawnej pozwolenia).

II. Termin ważności pozwolenia: 31 grudzień 2030 r.

III. Pozwolenie niniejsze wydane jest z jednoczesnym nałożeniem zobowiązań do przestrzegania następujących warunków:

1. Wnioskodawca zobowiązany jest do pisemnego zawiadomienia Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (dalej: MWKZ) o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu działań z 7-dniowym wyprzedzeniem.
2. Wnioskodawca jest zobowiązany do zawiadomienia MWKZ o terminie podjęcia określonych czynności związanych z wydanym pozwoleniem, przynajmniej na 3 dni przed rozpoczęciem tych czynności.
3. Wnioskodawca zobowiązany jest do niezwłocznego zawiadomienia MWKZ o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu działań.
4. Wnioskodawca zobowiązany jest do prowadzenia dokumentacji przebiegu wskazanych w pozwoleniu działań oraz opracowania dokumentacji powykonawczej, w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację i dokładną lokalizację przestrzenną wszystkich czynności, użytych materiałów oraz dokonanych odkryć i przekazania jej MWKZ w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia tych działań.
5. Wnioskodawca zobowiązany jest do dokonywania odbioru częściowego i końcowego wykonanych prac konserwatorskich, prac restauratorskich oraz robót budowlanych z udziałem MWKZ po zawiadomieniu o ich terminie z co najmniej 7-dniowym wyprzedzeniem.

UZASADNIENIE

Budynek Kaplicy Zakładu dla Ubogich Fundacji im. Helclów przy ul. Helclów 2 w Krakowie objęty jest wpisem do rejestru zabytków indywidualną decyzją nr A- 114 z dnia 17.05.1968 r. Obiekt projektu Tomasza Prylińskiego, wzniesiony w latach 1884-1890 zlokalizowany jest na terenie zespołu urbanistyczno-architektonicznego dzielnicy Kleparz, wpisanego do rejestru zabytków pod numerem A-678, decyzją z dnia 25.01.1984 r. oraz na obszarze historycznego zespołu miasta Krakowa uznanego za pomnik historii zarządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 08.09.1994 r. (M.P. Nr 50, poz. 418). Obiekt zlokalizowany jest ponadto na obszarze obowiązywania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kleparz” przyjętego uchwałą nr LIII/1464/21 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 lutego 2021 r.

Po przeanalizowaniu sprawy oraz dokumentacji tut. Urząd stwierdza, iż wnioskowane prace konserwatorskie oraz roboty budowlane polegające na: *remoncie (wymianie) orywnowania Kaplicy, wymianie haków mocujących rynny i rury spustowe, remoncie fragmentów pokrycia dachu (strefa okapowa), montażu śniegołapów, wymianie obróbek blacharskich oraz wykonaniu obróbek między rynną a gzymsem, pracach konserwatorskich w pasie podrynnowym i obszarach rur spustowych wraz z czyszczakami (w minimalnym, koniecznym zakresie) oraz towarzyszących pracach wykończeniowych przy budynku Kaplicy Domu Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów przy ul. Helclów 2 w Krakowie są dopuszczalne ze stanowiska konserwatorskiego i zgodne z przepisami ustawy z dnia 23.07.2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 1292 ze zm.).*

Przedmiotowe prace nie wpływają negatywnie za zabytkową substancję obiektu oraz nie powodują niekorzystnych zmian w zabytkowym układzie urbanistycznym. W związku z powyższym tutejszy Urząd orzekł jak w sentencji.

POUCZENIE

I. Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie może zarządzić – na podstawie art. 43, art. 44 i art. 45 powołanej na wstępie ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami – uzupełnienie lub zmianę zakresu i sposobu prowadzenia robót budowlanych jeżeli:

1. roboty nie są prowadzone prawidłowo, zgodnie z warunkami określonymi w pozwoleniu i innymi szczegółowymi przepisami dotyczącymi ochrony zabytków;
2. ujawniono okoliczności, które mogą mieć znaczenie dla otoczenia zabytku.

II. Stwierdzenie, że roboty budowlane prowadzone są niezgodnie z przyjętym zakresem lub wykonywane nieprawidłowo spowoduje zarządzenie – na podstawie art. 43, art. 44 i art. 45 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami między innymi:

1. wstrzymania prowadzonych robót;
2. usunięcia na koszt wykonawcy zaistniałych nieprawidłowości.

III. W myśl art. 36 ust. 8 powołanej na wstępie ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami – niniejsze pozwolenie nie zwalnia z obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę albo zgłoszenia – w przypadkach określonych przepisami Prawa budowlanego.

IV. Od niniejszego pozwolenia na podstawie art. 127, art. 129 ustawy kodeks postępowania administracyjnego, służy odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego - Generalnego Konserwatora Zabytków, ul. Krakowskie Przedmieście, 15/17 00-071 Warszawa, za pośrednictwem Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (ul. Kanonicza 24, 31-002 Kraków) w terminie 14 dni od dnia doręczenia pozwolenia stronie.

V. Na podstawie art. 127 a Kodeksu postępowania administracyjnego, w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Wobec niezaskarżenia niniejszej decyzji (postanowienia) w czasie i trybie ustawowo przewidzianym stała(o) się ona(o) ostateczna(e)

prawomocna(e) z dniem 27. MAJ. 2026
podlega wykonaniu 27. MAJ. 2026

Kraków, dnia

Otrzymują:

1. Dom Pomocy Społecznej im. Ludwika i Anny Helclów w Krakowie, ul. Helclów 2, 31-148 Kraków na ręce pełnomocnika Pana Piotra Tumidajskiego, ul. Komorowskiego 1/14, 30-106 Kraków + klauz. info. RODO + 1 egz. dok. proj.
2. a/a + zał. + 1 egz. dok. proj.

Małopolski
Wojewódzki Konserwator Zabytków
w Krakowie

mgr inż. arch. Katarzyna Urbańska

z up. Małopolskiego Wojewódzkiego
Konserwatora Zabytków w Krakowie

Halina Nowak



Pracownia Projektowa HYDROBETAM sp. z o.o.
ul. Komorowskiego 1/14, 30-106 Kraków
tel. kom. +48 608 300 572
e-mail: pracownia@tumidajski.pl

INWESTOR:

ZLECENIODAWCA:

OBIEKT:

ADRES OBIEKTU:

KATEGORIA OBIEKTU
BUDOWLANEGO:
TEMAT:

IDENTYFIKATOR
DZIAŁKI:

Gmina Miejska Kraków, reprezentowana przez: Dom Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie ul. Helclów 2, 31-148 Kraków
Dom Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie ul. Helclów 2, 31-148 Kraków
DOM POMOCY SPOŁECZNEJ - KAPLICA
ul. Helclów 2, 31-148 Kraków
<u>KATEGORIA XI</u>
Remont rynien i rur spustowych w budynku Kaplicy Domu Pomocy Społecznej im. L. i A. Helclów w Krakowie <u>dz. nr 116/14, obr. 116, j.ew. Śródmieście</u>
<u>126105 9.0116.116/14</u>

Małopolski
Wojewódzki Konserwator Zabytków
w Krakowie
31-002 Kraków, ul. Kanonicza 24
UZGODNIONO
26. MAJ. 2026
dnia

upozn. ZN4.5142.353.1426 ML
2 harmoniami

PROJEKT ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANY

	Imię i Nazwisko	Nr uprawnień i specjalność	Data	Podpis
Projektował:	mgr inż. arch. Piotr Tumidajski	MPOIA/064/2016 <i>w specjalności architektonicznej</i>	4.2026	
	Nr zlecenia/Umowa DPSHe/DAG/E/15/2026	Faza PAB	Nr opisu 100	Format A4
Zastrzega się wszelkie prawa wynikające z ustawy o prawie autorskim. Projekt niniejszy nie może być przerysowywany, uzupełniany lub odstąpiony komukolwiek bez pisemnej zgody HYDROBETAM, poza przypadkami uregulowanymi w zleceniu/umowie DPSHe/DAG/E/15/2026				
Dokumentacja jest kompletna w części budowlanej i wykonana w oparciu o obowiązujące przepisy techniczno- budowlane i wytyczne zawarte w normach. Praca projektowa może być skierowana do wykorzystania.				



IZBA ARCHITEKTÓW
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ

(wypis z listy architektów)

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

mgr inż. arch. PIOTR TUMIDAJSKI

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **MPOIA/064/2016**, jest wpisany na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **MP-2243**.

Członek czynny od: 26-04-2017 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 03-02-2026 r. Kraków.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **30-11-2026 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:
Grzegorz Lechowicz, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

MP-2243-A5D8-1612-8A37-1E63



IZBA ARCHITEKTÓW
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

MAŁOPOLSKA OKRĘGOWA IZBA ARCHITEKTÓW RP
OKRĘGOWA KOMISJA KWALIFIKACYJNA

Znak sprawy: OKK/UP/B/70/16/MP

Kraków, dnia 12.12.2016 r.

DECYZJA nr MPOIA/064/2016

Na podstawie art. 24 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2016 r. poz. 1725) w związku z art. 12, art. 13 oraz art. 14 ust. 1 pkt 1, ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2016 r. poz. 290), oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2016 r. poz. 23)

stwierdza się, że:

Pan mgr inż. arch. Piotr Tumidajski

urodzony w dniu 12 października 1984 r., w Krakowie

posiada odpowiednie wykształcenie techniczne oraz praktykę zawodową i po zdaniu egzaminu z wynikiem pozytywnym otrzymuje

UPRAWNIENIA BUDOWLANE

w specjalności architektonicznej do projektowania bez ograniczeń.

Powyższe uprawnienia budowlane upoważniają do wykonywania samodzielnej funkcji technicznej w budownictwie, obejmującej: projektowanie, sprawdzanie projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowanie nadzoru autorskiego oraz sprawowanie kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych.

Na podstawie art. 107 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2016 r. poz. 23) odstępuje się od uzasadnienia decyzji jako uwzględniającej w całości żądanie strony.

Od powyższej decyzji przysługuje Panu odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Izby Architektów RP za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP, w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji.

mgr inż. arch. Witold Sztorc, Przewodniczący OKK

mgr inż. arch. Stanisław Nesterski, V-ce Przewodniczący OKK

mgr inż. arch. Jan Skąpski, Członek OKK

mgr inż. arch. Dorota Zaucha-Rybka, Sekretarz OKK

mgr inż. arch. Artur Trzepla, Członek OKK

dr hab. inż. arch. Wojciech Chmielewski, Członek OKK

mgr inż. arch. Mariusz Twardowski, Członek OKK

mgr inż. arch. Andrzej Rymarczyk, Członek OKK

mgr inż. arch. Jolanta Wąsik, Członek OKK

Otrzymują:

1. Piotr Tumidajski
2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego - w celu wpisania do centralnego rejestru osób posiadających uprawnienia budowlane (po uprawnieniu się decyzji)
3. Rada Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP (po uprawnieniu się decyzji)
4. a/a